

YAMAHA

DISK RECORDER

DRC-20

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manual del Propietario

FOR USE WITH CLAVINOVA
POUR ETRE EMPLOYÉ AVEC CLAVINOVA

Félicitations!

Votre DRC-20 est un enregistreur sur disque MIDI de haute performance qui peut être utilisé en conjonction avec un Clavinova Yamaha ou un autre clavier MIDI (et même un générateur de tonalité MIDI externe), afin de pouvoir enregistrer séparément un maximum de dix parties indépendantes d'une composition musicale, avec en plus une piste pour le rythme, à condition que le clavier soit doté de la fonction de percussion au clavier. Selon le système utilisé, vous pouvez simplement enregistrer et repro-

duire de simples performances à une seule voix, ou créer des compositions à plusieurs pistes qui utilisent un numéro différent pour les différentes voix.

Afin de tirer le meilleur parti des nombreuses fonctions et des remarquables caractéristiques offertes par le DRC-20, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi tout en testant les caractéristiques et les fonctions décrites. Rangez-le ensuite dans un endroit sûr, à titre de référence future.

TABLE DES MATIERES

1. NOMENCLATURE	38	5. LECTURE	47	8-4: Télécommande de	
2. GUIDE D'EXPLOITATION		5-1: Lecture de base	47	réception	51
RAPIDE	39	5-2: La touche PAUSE	47	8-5: Télécommande de	
3. PREPARATIFS		5-3: Rebobinage et avance		transmission	51
FONDAMENTAUX	41	rapide	47	8-6: Filtre de modulation	52
3-1: Connexions du système .	41	5-4: Répétition de phrase	48	8-7: Filtre d'intensité sonore ..	52
3-2: Formattage d'un nouveau		6. AUTRES FONCTIONS D'ENRE-		8-8: Filtre d'expression	52
disque	41	GISTREMENT/LECTURE	48	8-9: Filtre de pédale	52
3-3: Compatibilité MIDI et des		6-1: Quantification	48	8-10: Filtre pour autre	
canaux	42	6-2: Voix	48	changement de réglage 52	
4. ENREGISTREMENT	43	6-3: Intensité sonore	49	8-11: Filtre de message de mode	
4-1: Enregistrement de base/La		6-4: Transposition à la lecture 49		52
première piste	43	6-5: Transposition à		8-12: Filtre de changement de	
4-2: Enregistrement d'une		l'enregistrement	49	programme	52
nouvelle piste	45	7. CONTROLE DU DISQUE	49	8-13: Filtre de changement de	
4-3: Changement de tempo, de		7-1: Copie de mélodie	49	courbure du son	52
voix et de volume	45	7-2: Effacement de mélodie ...	50	8-14: Filtre de l'après-toucher 53	
4-4: Changement du tempo ...	45	7-3: Copie de disque	50	8-15: Filtre exclusif	53
4-5: Enregistrement par		8. CONTROLE MIDI	51	8-16: Changement du toucher 53	
insertion	45	8-1: Mode de réception	51	9. FORMAT DES DONNEES MIDI	
4-6: Enregistrement d'une		8-2: Canal de réception	51	53
piste du rythme	46	8-3: Horloge de synchronisation		10. SPECIFICATIONS	54
4-7: Enregistrement multi-		51		
timbre	46				

ENTRETIEN DU DRC-20

— Pour éviter tout dommage et garder le DRC-20 en parfait état —

Le DRC-20 est un instrument de musique de précision qui exige des soins particulièrement attentifs. Pour garantir un bon fonctionnement du DRC-20 pendant de nombreuses années, observer les précautions suivantes.

1. Ne jamais ouvrir le coffret et toucher, ou modifier, la circuiterie interne.
2. Après avoir utilisé l'appareil, toujours commuter l'interrupteur d'alimentation sur arrêt et débrancher l'adaptateur d'alimentation secteur de la prise murale.
3. Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon propre, légèrement humide. Utiliser un détergent neutre le cas échéant. Ne jamais employer d'agent abrasif, de cire et de chiffon de dépoussiérage chimique, car ces produits risquent d'abîmer la finition.
4. Faire fonctionner le DRC-20 dans un endroit protégé du rayonnement solaire direct, de l'humidité et de la chaleur excessives, de la poussière et des vibrations violentes.
5. Ne jamais forcer sur les commandes, les connecteurs, ou autres parties du DRC-20 et éviter également de le griffer ou de le cogner contre des objets durs.

6. Eviter de renverser de l'eau, des boissons, ou tout autre liquide sur l'appareil et sur les disques qu'il emploie.

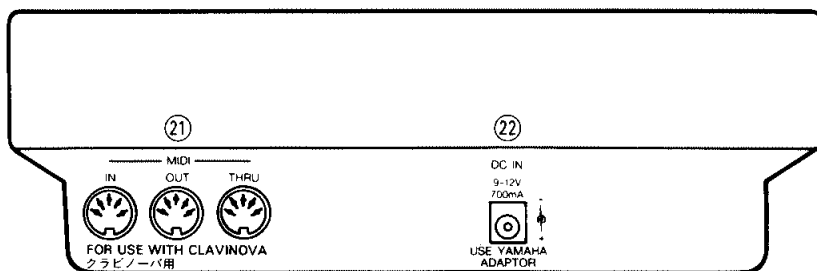
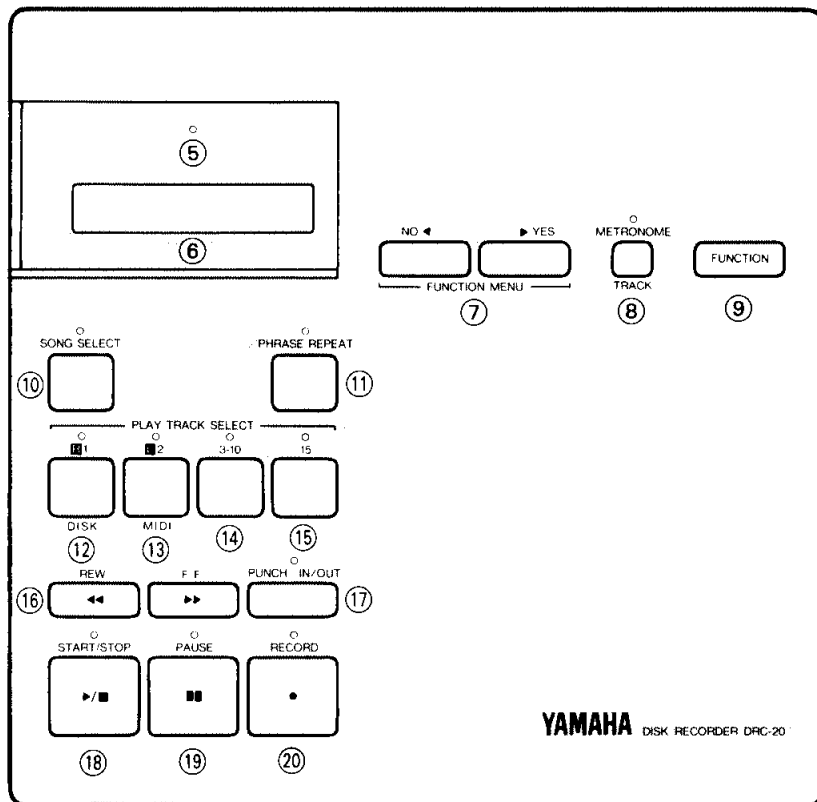
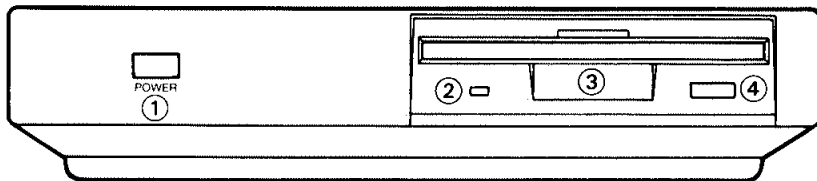
7. Comme le DRC-20 possède une circuiterie numérique, il peut provoquer des interférences s'il est placé trop près d'un récepteur radio, d'un téléviseur ou d'un appareil de réception de fréquence radio similaire. Si le cas se produit, éloigner le DRC-20 de l'appareil affecté.

8. **ATTENTION!**: Vérifier la source d'alimentation!
Le DRC-20 doit être alimenté par un adaptateur d'alimentation secteur Yamaha PA-3, PA-4/PA-40, ou PA-5. Essayer de faire fonctionner le DRC-20 sur d'autres sources d'alimentation risque de l'endommager sérieusement.

Veiller à ce que la tension secteur locale corresponde à la tension spécifiée sur l'adaptateur d'alimentation secteur. Veiller également à régler correctement le sélecteur de tension en fonction de la tension locale.

1

NOMENCLATURE



- ① Interrupteur d'alimentation
- ② Témoin de l'unité d'entraînement [détails page 41]
- ③ Unité d'entraînement de disque de 3,5 pouces [détails page 41]
- ④ Touche d'éjection de disque [détails page 41]
- ⑤ Témoin de la mesure [détails page 41]
- ⑥ Panneau d'affichage à cristaux liquides
- ⑦ Touches OUI/NON et de menu de fonction (NO ◀ ▶ YES/FUNCTION MENU)
- ⑧ Touche de métronome/piste (METRONOME/TRACK) [détails pages 43, 49]
- ⑨ Touche de fonction (FUNCTION)
- ⑩ Touche et témoin de sélection mélodie (SONG SELECT) [détails pages 43, 47]
- ⑪ Touche et témoin de répétition de phrase (PHRASE REPEAT) [détails page 48]
- ⑫ Touche et témoin de sélection de piste de lecture D1/disque (PLAY TRACK SELECT R1/DISK) [détails pages 42, 44, 47, 49]
- ⑬ Touche et témoin de sélection de piste de lecture G2/disque (PLAY TRACK SELECT L2/DISK) [détails pages 44, 47, 51]
- ⑭ Touche et témoin de sélection de piste 3 à 10 (PLAY TRACK SELECT 3-10) [détails pages 44, 47]
- ⑮ Touche et témoin de sélection de piste de lecture 15 (PLAY TRACK SELECT 15) [détails pages 46, 47]
- ⑯ Touches de rebobinage (REW) et d'avance rapide (FF) [détails page 47]
- ⑰ Touche et témoin d'enregistrement par insertion (PUNCH IN/OUT) [détails page 45]
- ⑱ Touche et témoin de marche/arrêt (START/STOP) [détails pages 42, 44, 45, 47]
- ⑲ Touche et témoin d'arrêt momentané (PAUSE) [détails page 47]
- ⑳ Touche et témoin d'enregistrement (RECORD) [détails page 43]
- ㉑ Connecteurs d'entrée, de sortie et de passage MIDI (MIDI IN, OUT, THRU) [détails page 41]
- ㉒ Connecteur d'entrée d'alimentation en courant continu (DC-IN)

Le DRC-20 peut être alimenté par un adaptateur d'alimentation secteur Yamaha PA-3, PA-4/PA-40 ou PA-5. Enficher d'abord le cordon de sortie CC de l'adaptateur dans la prise DC-IN du DRC-20, puis brancher la fiche du cordon d'alimentation secteur dans une prise murale adéquate.

2 GUIDE D'EXPLOITATION RAPIDE

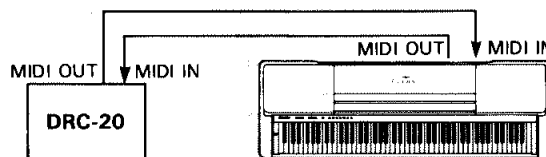
— Pour les utilisateurs du Clavinova qui souhaitent employer immédiatement l'appareil —

Ce chapitre donne de brèves instructions sur deux moyens d'utiliser le DRC-20 avec un Clavinova, à savoir, l'enregistrement séparé des parties de la main gauche et de la main droite et leur lecture et la reproduction de disques préenregistrés Disklavier (PianoSoft) et se reporter au catalogue de la "Yamaha Disk Orchestra Collection" pour plus de détails.

Les démarches d'exploitation sont destinées aux utilisateurs de Clavinova qui souhaitent utiliser immédiatement le DRC-20, mais elles ne sont nullement complètes. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le DRC-20 à des fins d'enregistrement.

2-1 Enregistrement séparé des parties de la main gauche et de la main droite avec un DRC-20 et un Clavinova

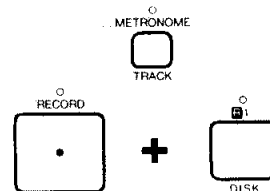
1. Raccorder le DRC-20 au Clavinova par les deux cordons MIDI. L'un relie la prise MIDI OUT du Clavinova à la prise MIDI IN du DRC-20 et l'autre, la prise MIDI OUT du DRC-20 à la prise MIDI IN du Clavinova [instructions détaillées page 41].



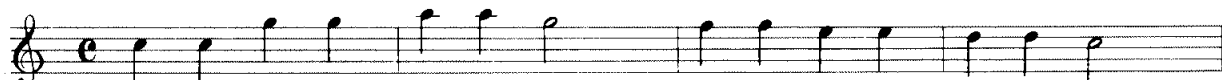
2. Mettre le Clavinova sous tension.
3. Brancher la fiche du cordon de l'adaptateur d'alimentation secteur (PA-3, PA-4/PA-40, ou PA-5) dans la prise DC-IN du DRC-20, puis brancher la fiche secteur de l'adaptateur dans une prise secteur adéquate. Commuter l'interrupteur d'alimentation du DRC-20 sur marche [instructions détaillées page 41].



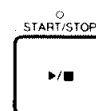
4. Formater un nouveau disque (pour cette opération, suivre les instructions données sous "3-2: Formattage d'un nouveau disque", page 41).
5. Enfoncer la touche METRONOME/TRACK. Utiliser à défaut la valeur implicite du tempo: "120" [instructions détaillées page 43].
6. Maintenir la touche RECORD enfoncée et appuyer sur la touche PLAY TRACK SELECT R1 pour choisir la piste d'enregistrement 01 [instructions détaillées page 43].



7. Jouer la partie de la main droite sur le Clavinova. Quelques mesures à 4 temps sont fournies à titre d'exemple.



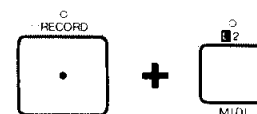
8. Appuyer sur la touche STOP lorsque la partie de la main droite est finie.



9. Appuyer sur la touche ► YES pour sauvegarder les données et attendre que l'indication "NOW Working" (en cours d'opération) disparaisse avant de passer à l'étape suivante [instructions détaillées page 45].



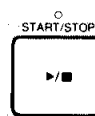
10. Maintenir la touche RECORD enfoncée et appuyer sur la touche PLAY TRACK SELECT L2 pour choisir la piste d'enregistrement 02.



11. Jouer la partie de la main gauche sur le Clavinova. A titre d'exemple, des mesures complétant la partie de la main droite ci-dessus.



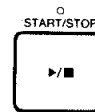
12. Appuyer sur la touche STOP lorsque la partie de la main gauche est terminée.



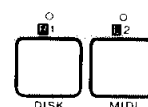
13. Appuyer sur la touche ► YES pour mémoriser les données enregistrées et attendre que l'indication "NOW Working" disparaisse avant de passer à l'étape suivante.



14. Appuyer sur la touche START pour écouter les parties reproduites ensemble [instructions détaillées page 47].

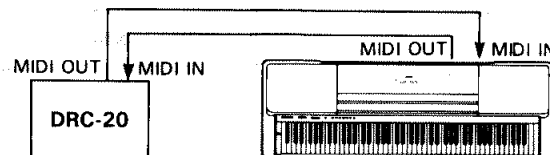


15. Les touches PLAY TRACK SELECT R1 et L2 peuvent être utilisées pour annuler les parties de la main gauche et de la main droite, comme requis.



2-2 Lecture d'un disque préenregistré Disklavier (PianoSoft) à l'aide du DRC-20 et d'un Clavinova

1. Raccorder le DRC-20 au Clavinova à l'aide de deux cordons MIDI. L'un relie la prise MIDI OUT du Clavinova à la prise MIDI IN du DRC-20 et l'autre, la prise MIDI OUT du DRC-20 à la prise MIDI IN du Clavinova [instructions détaillées page 41].

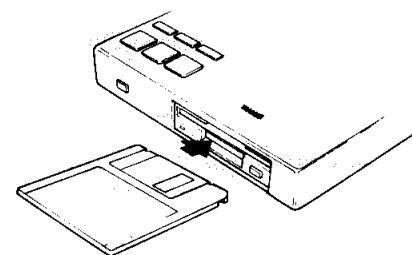


2. Mettre le Clavinova sous tension.

3. Brancher la fiche du cordon de l'adaptateur d'alimentation secteur (PA-3, PA-4/PA-40, ou PA-5) dans la prise DC-IN du DRC-20, puis brancher la fiche secteur de l'adaptateur dans une prise secteur adéquate. Commuter l'interrupteur d'alimentation du DRC-20 sur marche. Si un CLP-20/30/50/100/200/300/500 ou un CVP-3/5/6/7/8/10 est utilisé, commuter l'interrupteur d'alimentation du DRC-20 tout en maintenant la touche FUNCTION enfoncée (cette action active la fonction spéciale de changement du toucher qui produit le son optimal lorsque le logiciel du Disklavier est reproduit sur ces modèles) [instructions détaillées page 41].



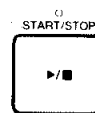
4. Insérer le disque Disklavier préenregistré dans l'unité d'entraînement du DRC-20.



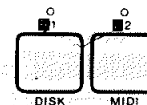
5. Utiliser les touches NO ◀ et ► YES pour choisir le numéro de mélodie à écouter [instructions détaillées page 47].



6. Appuyer sur la touche START pour lancer la lecture [instructions détaillées page 47].



7. Si la mélodie jouée possède des parties pour la main gauche et la main droite, il est possible d'utiliser les touches PLAY TRACK SELECT R1 et L2 pour couper individuellement chaque partie comme requis [instructions détaillées page 47].



Remarque: Certains disques Disklavier ne possèdent pas de données séparées pour la main droite et la main gauche. Si le témoin L2 ne s'allume pas quand un de ces disques est inséré, ceci signifie que les données de performance des deux mains sont enregistrées sur la piste de la main droite (RIGHT). Dans ce cas, il est impossible d'annuler de manière individuelle la partie de la main droite ou de la main gauche.

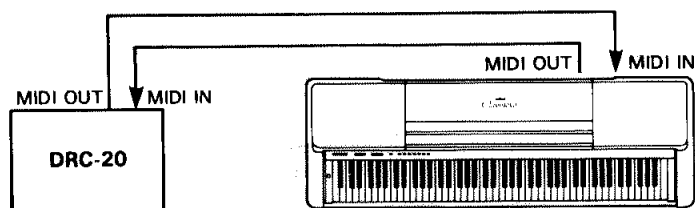
— Connexions du système, formatage de disque, correspondance MIDI et des canaux —

3-1 Connexions du système

SYSTEME 1: DRC-20 + Clavinova

Ce système est un des plus simples à créer avec le DRC-20. La borne MIDI OUT du Clavinova est raccordée à la borne MIDI IN du DRC-20, tandis que la borne MIDI OUT du DRC-20 est raccordée à la borne MIDI IN du Clavinova.

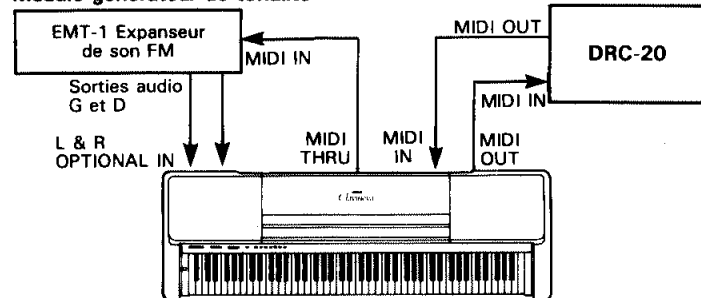
Si le clavier est doté de la fonction multi-timbre - c'est-à-dire qu'il permet à un nombre spécifique de voix d'être jouées simultanément via un contrôle MIDI externe - ce système permet d'enregistrer un maximum de dix parties différentes utilisant diverses voix, plus le rythme, et de reproduire ensemble toutes ces parties, afin de produire un ensemble orchestral. Si le clavier ne possède pas de fonction multi-timbre, il reste cependant possible d'enregistrer dix pistes de manière indépendante et de les reproduire par une seule voix choisie sur le clavier.



SYSTEME 2: DRC-20 + Clavier MIDI + Module générateur de tonalité

Si le clavier ne possède pas de fonction multi-timbre, mais que l'on souhaite être capable de reproduire plusieurs voix simultanément par le DRC-20, il faut, dans ce cas, ajouter un module générateur de tonalité (comme l'expandeur de son FM Yamaha EMT-1) au système. Comme l'illustre le schéma ci-dessous, les raccordements entre le clavier et le DRC-20 sont exactement identiques à ceux du SYSTEME 1, ci-dessus. La différence réside dans le fait que la borne MIDI THRU du clavier est raccordée à la borne MIDI de l'EMT-1. Ceci signifie que la sortie du DRC-20 est envoyée au clavier et à l'EMT-1. Bien que les sorties audio de l'EMT-1 de l'illustration soient raccordées aux prises OPTIONAL IN (ou AUX IN) du clavier, de façon que les sons en provenance du clavier et en provenance de l'EMT-1 puissent être audibles par les haut-parleurs du clavier, elles peuvent aussi être acheminées aux entrées d'un amplificateur d'instrument indépendant, ou d'un mixeur audio. Les prises OPTIONAL IN sont prévues sur la plupart des claviers Yamaha des séries CVP, CLP et PSR qui possèdent des amplificateurs et des haut-parleurs incorporés.

Module générateur de tonalité



Remarque: Toujours utiliser des cordons MIDI de bonne qualité pour relier les bornes MIDI OUT et MIDI IN. Ne jamais employer des cordons de plus de 15 mètres de long, car des cordons trop longs risquent de capter des bruits qui provoqueront des erreurs de données.

3-2 Formatage d'un nouveau disque

Les données musicales enregistrées par le DRC-20 sont mémorisées sur un disque souple de 3,5 pouces, installé dans l'unité d'entraînement de disque du DRC-20. Le DRC-20 utilise uniquement des disques souples 2DD de 3,5 pouces. L'usage de disques 2DD Yamaha est recommandé. Avant d'utiliser un nouveau disque à des fins d'enregistrement, il doit être formaté, de façon que le DRC-20 puisse le reconnaître et y inscrire correctement les données musicales.

1. Mettre l'appareil sous tension.

Brancher d'abord le cordon de sortie CC de l'adaptateur d'alimentation secteur à la prise DC-IN du DRC-20, puis brancher la fiche secteur de l'adaptateur dans une prise murale adéquate. Lorsque l'adaptateur est correctement raccordé, commuter l'interrupteur d'alimentation du DRC-20 sur marche. La DEL située au-dessus de l'affichage à cristaux liquides ("ACL") se met à clignoter et les indications suivantes apparaissent sur l'ACL.

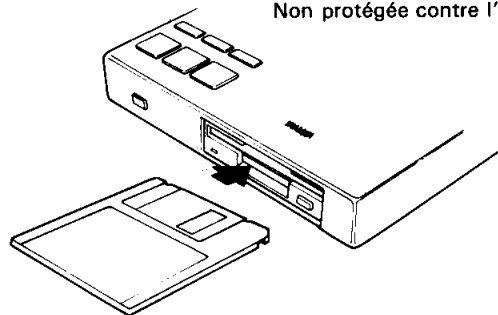
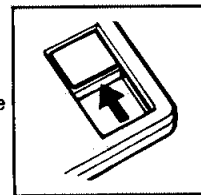
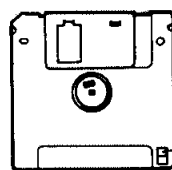


0001

♩ = 120

2. Insérer un nouveau disque vierge

Veiller à ce que la languette de protection d'écriture du disque se trouve sur la position acceptant l'écriture (languette fermée) et insérer le nouveau disque dans l'unité d'entraînement, en orientant la porte métallique face à l'unité d'entraînement et en tournant la face étiquetée vers le haut. Le disque doit s'encliqueter en place et le témoin de l'unité d'entraînement doit s'allumer brièvement.

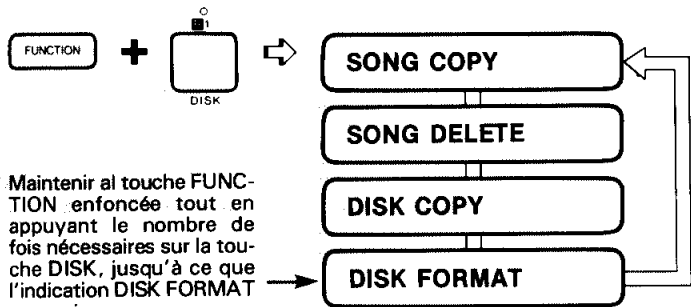


Chaque fois qu'un disque non formaté est installé, le message "Unformat DISK!!" (disque non formaté) apparaît sur l'affichage du DRC-20. Ce message informe l'utilisateur que le DRC-20 ne peut identifier le disque inséré et qu'il doit être formaté avant de pouvoir être utilisé.

Remarque: Les disques peuvent être éjectés de l'unité d'entraînement par poussée sur la touche qui se trouve à côté du volet d'insertion. Cependant, **NE JAMAIS** éjecter de disque tant que le témoin de l'unité d'entraînement est allumé.

3. Choisir la fonction DISK FORMAT

La fonction DISK FORMAT fait partie des fonctions DISK CONTROL (contrôle de disque) du DRC-20. On n'y accède qu'en maintenant la touche FUNCTION enfoncée tout en appuyant à plusieurs reprises sur la touche DISK (PLAY TRACK SELECT 2), jusqu'à ce que l'indication DISK FORMAT apparaisse.



Maintenir la touche FUNCTION enfoncée tout en appuyant le nombre de fois nécessaires sur la touche DISK, jusqu'à ce que l'indication DISK FORMAT apparaisse:

Remarque: Si l'indication "PROTECT!!" (protection) apparaît, elle signifie que la languette de protection du disque inséré est ouverte. Retirer le disque (en enfonçant la touche d'éjection) et glisser la languette de protection pour obturer l'ouverture. Ensuite, recommencer les démarches à partir du début (les disques préenregistrés de la "Collection orchestrale sur disque", ainsi que les disques enregistrés sur un Disklavier Yamaha sont spécialement protégés et il est impossible de les reformatter).

4. Lancer l'opération de formattage

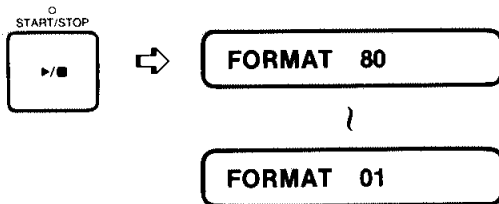
Lorsque la fonction DISK FORMAT a été sélectionnée et que les touches FUNCTION et DISK sont libérées, le DRC-20 demande à l'utilisateur de confirmer l'opération en faisant apparaître le message "FORMAT START?" (début du formattage?).

FORMAT START ?

Appuyer sur la touche ► YES (oui) pour confirmer l'opération de formattage. Le DRC-20 demande alors d'enfoncer la touche START.



Appuyer sur la touche START et le formattage commence. Un compte à rebours, de 80 à 1, apparaît sur l'affichage au fur et à mesure que l'opération se déroule (le disque est formatté avec 80 pistes, mais celles-ci n'ont aucun rapport avec les pistes d'enregistrement du DRC-20).



Lorsque la dernière piste a été formattée ("FORMAT 01"), l'opération de formattage se termine et le DRC-20 passe automatiquement en mode SONG SELECT (sélection de mélodie).

3-3 Compatibilité MIDI et des canaux

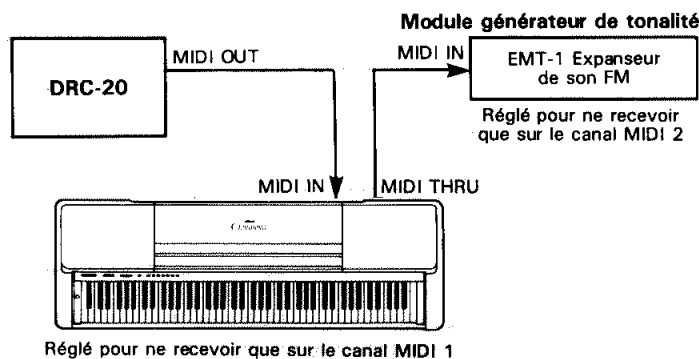
Un bref aperçu de la fonction MIDI

MIDI, ou Musical Instrument Digital Interface (interface numérique pour instrument de musique), est une norme mondiale de communication qui permet aux instruments de musique compatibles MIDI et aux autres appareils d'échanger des données musicales et de se contrôler l'un l'autre. Il est ainsi possible de créer des "systèmes" d'instruments et d'appareils MIDI qui sont plus polyvalents et plus souples à exploiter que les éléments pris à part. Par exemple, la majorité des claviers MIDI transmettent les informations sur les

notes et la vélocité (réponse au toucher) par le connecteur MIDI OUT, chaque fois qu'une note est jouée sur le clavier. Ces données MIDI peuvent être enregistrées puis reproduites par un appareil, comme un enregistreur sur disque DRC-20. Lorsque les données enregistrées sont reproduites, le clavier MIDI (et/ou le module générateur de tonalité) raccordé à la borne MIDI OUT du DRC-20 "joue" automatiquement la performance enregistrée de manière précise.

Plusieurs canaux MIDI pour plus de polyvalence

Le système MIDI permet d'émettre et de recevoir des données MIDI de 16 canaux différents (le DRC-20 accepte les canaux 1 à 10 et le canal 15). Plusieurs canaux ont été mis en service pour permettre de contrôler individuellement certains instruments et certains appareils raccordés en série. Par exemple, un enregistreur du disque MIDI comme le DRC-20 peut être utilisé pour reproduire les sons de deux instruments ou deux générateurs de tonalité différents. Un de ces instruments ou générateurs peut être réglé de manière à recevoir uniquement le canal 1, tandis que l'autre est réglé pour recevoir le canal 2. Dans ce cas, celui-là ne répondra qu'aux informations du canal 1 et celui-ci, aux informations du canal 2. Ceci permet au DRC-20 de jouer plusieurs parties différentes sur les instruments ou générateurs de réception.



Correspondance des canaux avec le DRC-20

Dans toute installation MIDI, les canaux MIDI de l'appareil d'émission et de réception doivent correspondre pour assurer le transfert correct des données. Un mode de réception "OMNI" est également disponible et permet la réception des 16 canaux MIDI. Le mode OMNI n'est pas nécessaire pour faire correspondre le canal de réception de l'appareil récepteur avec le canal d'émission de l'appareil émetteur.

Si le DRC-20 est prêt à enregistrer pour la première fois, il est inutile de procéder à des réglages spéciaux puisque le DRC-20 est réglé pour recevoir automatiquement en mode OMNI, à la première mise sous tension. Par conséquent, peu importe quel canal du clavier est réglé pour transmettre les données.

Cependant, lorsque l'enregistrement est reproduit, le DRC-20 transmet les données de chaque piste sur le canal MIDI numéroté correspondant. Les informations enregistrées sur la piste 1 seront transmises sur le canal 1, les informations de la piste 2, sur le canal 2 et ainsi de suite. Pour reproduire toutes les pistes à la lecture, le clavier doit être réglé en mode OMNI. Sinon, les différentes voix du clavier (et du générateur de tonalité externe si utilisé) doivent être réglées de manière indépendante pour être reçues sur les canaux MIDI appropriés. Pour les détails sur la sélection des canaux MIDI, se reporter au mode d'emploi du clavier et/ou du générateur de tonalité. Pour obtenir de plus amples informations sur le réglage du mode et le canal MIDI de réception du DRC-20, se reporter au chapitre "8. CONTROLE MIDI".

4

ENREGISTREMENT

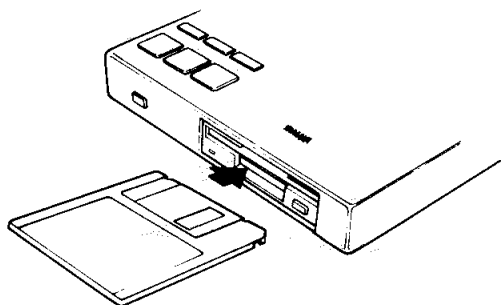
— Enregistrement des données musicales par le DRC-20 —

REMARQUE IMPORTANTE: Si le chapitre précédent "PRE-PARATIFS FONDAMENTAUX" n'a pas été lu, revenir en arrière et le lire attentivement avant de procéder à l'enregistrement.

4-1 Enregistrement de base/ La première piste

1. Installer un disque formatté.

Veiller à ce qu'un disque correctement formatté soit installé dans le DRC-20 et que sa languette de protection contre l'écriture se trouve sur la position qui accepte l'écriture (languette fermée).



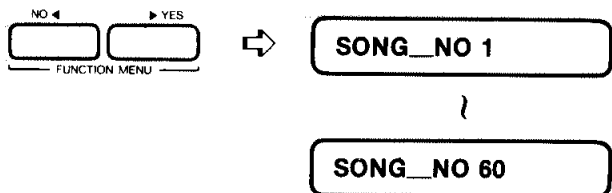
2. Choisir un numéro de mélodie.

Lorsque le disque formatté est installé dans le DRC-20, le mode SONG SELECT est automatiquement choisi (le même cas se produit si l'appareil est mis sous tension alors qu'un disque formatté est déjà installé).

SONG_NO 1

Si l'indication "SONG_NO" n'apparaît pas (c'est-à-dire qu'un mode différent a été sélectionné), le mode SONG SELECT peut être choisi simplement par enclenchement de la touche SONG SELECT.

Utiliser les touches NO ◀ et ▶ YES pour choisir un numéro de mélodie compris entre 1 et 60 pour la performance à enregistrer (il est possible d'enregistrer, sur un seul disque, un maximum de 60 mélodies toutes numérotées différemment). Veiller à ce que le numéro de mélodie choisi n'existe pas déjà sur le disque utilisé.



Remarque: Le message "SONG ALL" (toutes les mélodies) peut aussi être choisi à cette étape. Ce mode n'est disponible qu'à la lecture et ne peut être utilisé à l'enregistrement.

3. Enclencher le métronome.

Après avoir choisi le numéro de mélodie souhaité, appuyer sur la touche FUNCTION ou SONG SELECT pour revenir sur l'affichage du tempo conventionnel.

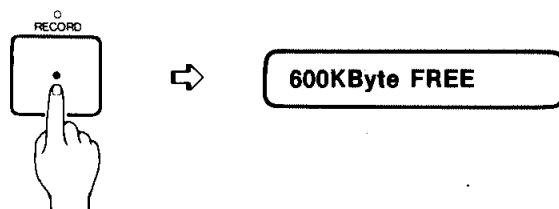


Appuyer à présent sur la touche METRONOME/TRACK pour enclencher le métronome, afin de faciliter le réglage du tempo. Le témoin de la touche METRONOME/TRACK s'allume et le son du métronome retentit à chaque battement de mesure. Le fait d'appuyer de manière alternative sur la touche METRONOME/TRACK active et désactive le son du métronome.



4. Appuyer sur la touche RECORD.

Si la touche RECORD est enfoncée, la quantité d'espace disponible sur le disque installé est affichée.

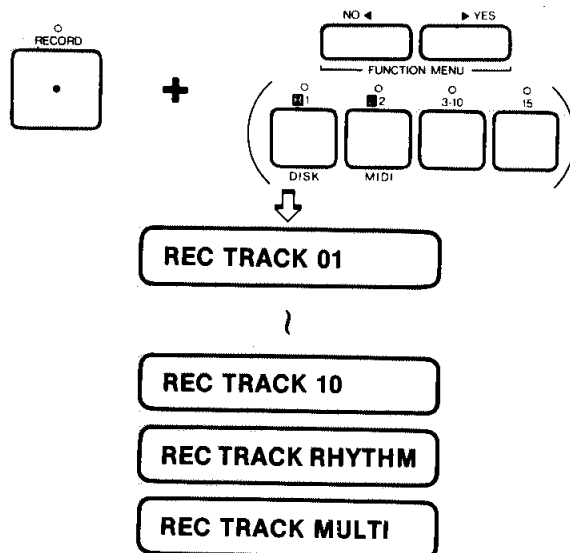


Un disque peut enregistrer 700 kilo-octets environ (un kilo-octet équivaut à 1.024 octets) de données, quantité suffisante pour mémoriser des performances longues et complexes. En terme de notes, il peut enregistrer sans discontinuité 50.000 notes environ. Cependant, ce nombre varie en fonction du nombre des enclenchements de pédale effectués, des changements d'intensité sonore et autres paramètres.

Remarque: Les disques préenregistrés de la "Collection orchestrale sur disque", ainsi que les disques enregistrés sur un Disklavier Yamaha sont spécialement protégés et il est impossible de les utiliser à des fins d'enregistrement avec le DRC-20. Si l'on essaie d'enregistrer sur de tels disques, le message "PROTECT!!!" apparaîtra et l'enregistrement sera impossible à réaliser.

5. Choisir une piste d'enregistrement.

Tout en maintenant la touche RECORD enfoncée, appuyer sur les touches NO ◀ et ▶ YES pour choisir le numéro de piste d'enregistrement souhaité (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, ou 10). Il est également possible de choisir les numéros de piste en enclenchant les touches PLAY TRACK SELECT: "1" choisit la piste 1, "2" choisit la piste 2 et "3-10" choisit une piste entre 3 et 10 (appuyer à plusieurs reprises sur la touche 3-10 jusqu'à ce que le numéro de piste souhaité apparaisse sur l'affichage).



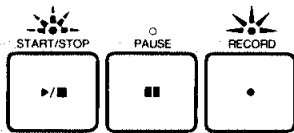
Noter qu'il est aussi possible, à cette étape, de choisir l'option "REC TRACK RHYTHM" (piste d'enregistrement du rythme) (touche PLAY TRACK SELECT 15) ou "REC TRACK MULTI" (multi-piste d'enregistrement).

Ces fonctions sont décrites aux chapitres "Enregistrement d'une piste du rythme" et "Enregistrement multi-timbre" à partir de la page 46.

Naturellement, l'approche la plus logique à la sélection de piste consiste à commencer par les pistes d'accompagnement (basse, accords, rythme, etc.) qui doit être enregistré sur la piste 3 et les suivantes. Enregistrer ensuite la mélodie (piano) sur les pistes 1 et 2.

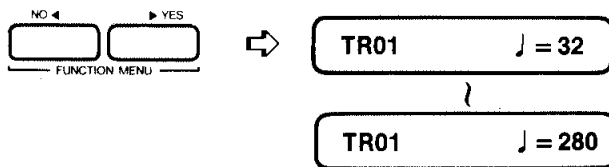
6. Relâcher la touche RECORD pour activer le mode RECORD READY.

Lorsque la touche RECORD est libérée, le DRC-20 passe en mode RECORD READY (prêt à enregistrer). A ce moment, le témoin de la touche REC est allumé, tandis que le témoin de la touche START/STOP clignote.



7. Régler le tempo souhaité.

Utiliser les touches NO ◀ et ▶ YES pour régler le tempo souhaité. Ce tempo apparaît sur l'ACL sous forme de battements par minute (il varie de 32 à 280 battements par minutes) et le son du métronome retentit en fonction du tempo.

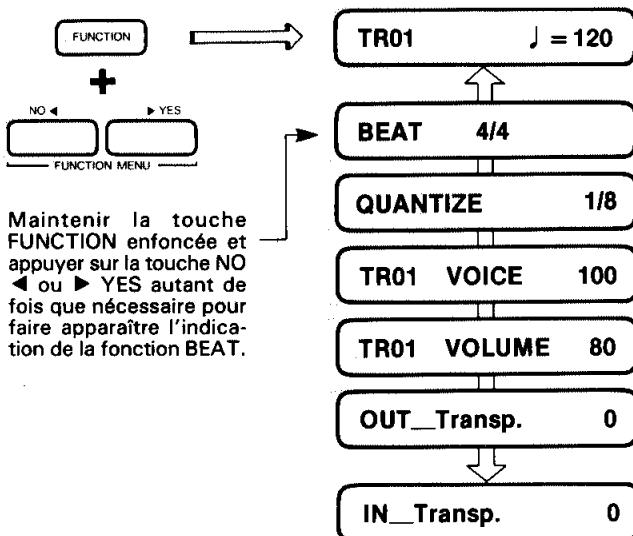


Remarque: Il est possible de rappeler à tout moment le tempo conventionnel de 120 battements par minute, pendant que l'affichage du tempo est visible, en appuyant simultanément sur les touches NO ◀ et ▶ YES. Si une ou plusieurs pistes de la mélodie courante ont déjà été enregistrées, le fait d'enclencher les touches NO ◀ et ▶ YES rappelle le tempo original de la mélodie.

8. Choisir la mesure souhaitée.

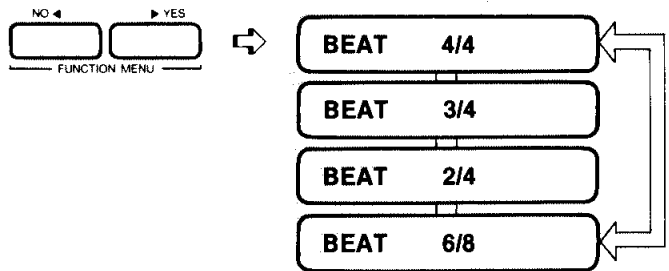
Pour enregistrer avec la mesure conventionnelle 4/4, ignorer ce paragraphe, car le DRC-20 est automatiquement réglé sur la mesure 4/4 à chaque mise sous tension. Par contre, pour enregistrer avec la mesure 3/4, 2/4, ou 6/8, la fonction de mesure (BEAT) doit être réglée comme suit.

D'abord, sélectionner la fonction de mesure en maintenant la touche FUNCTION enfoncée et appuyer sur la touche NO ◀ ou ▶ YES jusqu'à ce que l'indication BEAT apparaisse.



Maintenir la touche FUNCTION enfoncée et appuyer sur la touche NO ◀ ou ▶ YES autant de fois que nécessaire pour faire apparaître l'indication de la fonction BEAT.

Ensuite, relâcher la touche FUNCTION et utiliser les touches NO ◀ et ▶ YES pour choisir la mesure souhaitée.

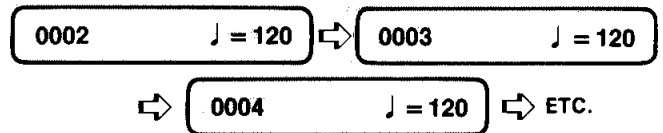


Remarque: La fonction de mesure ne peut être sélectionnée qu'avant l'enregistrement de la première piste d'une nouvelle mélodie.

Remarque: S'il faut procéder à des réglages particuliers sur le clavier avant de procéder à l'enregistrement, comme des réglages d'intensité sonore, d'effet, etc., les exécuter après avoir mis le DRC-20 en mode de disponibilité à l'enregistrement. Ceci a pour effet d'enregistrer les réglages qui sont aussi transmis en tant que messages MIDI, de sorte que ces mêmes réglages sont automatiquement rappelés lorsque l'enregistrement est reproduit.

9. Lecture.

L'enregistrement commence automatiquement, aussitôt que la première note est jouée sur le clavier*. Il est aussi possible de lancer l'enregistrement en appuyant sur la touche START/STOP. Les témoins des touches RECORD et START/STOP restent allumés pendant l'enregistrement. La mesure courante est indiquée sur l'ACL au fur à mesure de l'enregistrement.



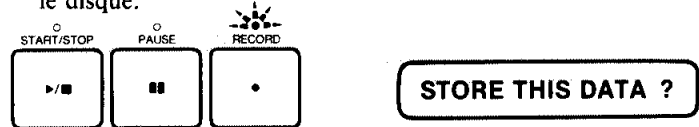
Aucune précaution spéciale n'est à prendre pour l'enregistrement. Jouer simplement sur le clavier comme à l'ordinaire.

* **Information MIDI:** C'est grâce au système MIDI que le DRC-20 est réglé pour lancer l'enregistrement, dès qu'un message MIDI KEY ON est reçu. L'enregistrement démarre également dès la réception d'un message MIDI START (instruction FA en notation hexadécimale), mais cette fonction peut être mise en service ou hors service comme souhaité. A cet effet, se reporter à la fonction "Télécommande de réception" de la section "CONTROLE MIDI", page 51.

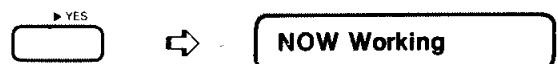
Remarque: Si l'accompagnement rythmique d'un Clavinova raccordé au connecteur MIDI OUT du DRC-20 lance simultanément la lecture, désenclencher la fonction REMOTE OUT, décrite page 51.

10. Arrêter l'enregistrement

Appuyer sur la touche RECORD ou sur la touche START/STOP pour arrêter l'enregistrement*. A cette étape, le témoin de la touche RECORD clignote et le DRC-20 demande à l'utilisateur s'il veut conserver les données qui viennent d'être enregistrées sur le disque.



Si l'enregistrement s'est bien déroulé et que les données doivent être mémorisées, appuyer sur la touche ▶ YES. Le message "NOW Working" (en cours d'opération) apparaît pendant que les données sont mises en mémoire sur le disque. Pour annuler l'enregistrement, appuyer sur la touche NO ◀ (si cette touche est enfoncée, toutes les données précédentes de la piste en cours sont conservées).



4. ENREGISTREMENT

Lorsque le message "NOW Working" disparaît et que le témoin de la touche RECORD s'éteint, ceci signifie que les données ont été correctement mémorisées sur le disque et que l'enregistrement (sur cette piste au moins) est terminé. Noter que toute donnée antérieure présente sur la piste courante (1 à 10) sera effacée lors de la mémorisation des données de l'enregistrement suivant.

* **Information MIDI:** L'enregistrement s'arrête aussi si un message MIDI STOP (FC en notation hexadécimale) est reçu. Cette fonction peut être mise en service ou hors service comme souhaité. A cet effet, se reporter à la fonction "Télécommande de réception" de la section "CONTROLE MIDI", page 51.

Remarque: L'enregistrement s'arrête automatiquement si la capacité de mémoire du disque est atteinte. A ce moment, le message "DISK FULL" (disque plein) apparaît sur l'ACL. Si le cas se produit, les données en cours d'enregistrement sont alors effacées. Il est possible d'effacer une ou plusieurs mélodies, afin de créer plus d'espace disponible (voir "EFFACEMENT DE MELODIE" page 50) ou de copier des mélodies sur un nouveau disque (voir "COPIE DE MELODIE" page 49).

4-2 Enregistrement d'une nouvelle piste

Lorsque l'enregistrement sur la première piste est terminé, celle-ci peut être reproduite comme décrit au chapitre "5. LECTURE" page 47, ou enregistrer une nouvelle piste. Pour enregistrer sur une autre piste, choisir une piste d'enregistrement qui n'a pas encore été utilisée (si l'on enregistre une fois de plus sur la même piste, les informations précédemment enregistrées seront effacées au profit des nouvelles) et enregistrer de la même manière que celle décrite au paragraphe précédent.

Les pistes précédemment enregistrées sont automatiquement réglées en mode de lecture lorsqu'une nouvelle piste est choisie, de sorte qu'il est possible d'enregistrer une nouvelle sur piste tout en écoutant les informations déjà enregistrées. Il est aussi possible d'utiliser les touches PLAY TRACK SELECT pour lancer ou arrêter la lecture de toute piste enregistrée (voir "2. Mise hors service des pistes spécifiques le cas échéant" du chapitre "5. LECTURE", page 47).

4-3 Changement de tempo, de voix et de volume

Il est possible de changer le tempo d'un morceau déjà enregistré, de même que les voix et le volume de chaque piste.

1. Sélectionner le morceau devant être modifié.

2. Sélectionner la piste à modifier

Sélectionner la piste devant faire l'objet du changement de voix ou de volume en maintenant enfoncée la touche RECORD et en utilisant les touches NO ◀ et ▶ YES ou PLAY TRACK SELECT.

Bien qu'il ne soit pas nécessaire de sélectionner la piste pour changer le tempo, les opérations mentionnées ci-dessus doivent être effectuées pour activer le mode prêt à l'enregistrement.

Attention: Ne pas appuyer sur la touche START. Les données enregistrées seront effacées si cette touche est sollicitée.

3. Sélectionner la fonction devant être modifiée

Sélectionner la fonction à modifier en appuyant sur les touches NO ◀ ou ▶ YES autant de fois que nécessaire tout en maintenant enfoncée la touche FUNCTION (Les fonctions VOICE et VOLUME sont décrites d'une manière détaillée à la page 49).

Affichage du tempo initial

TR01 ♩ = 132

Affichage de la voix initiale

TR01 VOICE 3

Affichage du volume initial

TR01 VOLUME 80

4. Changement des réglages initiaux

Utiliser les touches NO ◀ et ▶ YES pour changer les réglages initiaux de la manière requise.

5. Appuyer à nouveau sur la touche RECORD pour activer le mode Arrêt

Le message "ARE YOU SURE?" (êtes-vous sûr) apparaît lorsque la touche RECORD est sollicitée. Appuyer sur la touche NO ◀ ou ▶ YES selon le cas. Si la touche ▶ YES est sollicitée, les données seront mises en mémoire et l'appareil se mettra au mode STOP au bout de quelque secondes.

Remarque: Si l'appareil MIDI de réception (Clavinova, etc.) n'a pas été réglé pour recevoir des messages de volume MIDI (mode multitimbral activé par exemple) le changement de volume ne sera pas effectué.

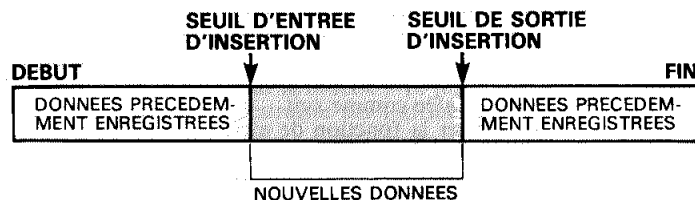
4-4 Changement du tempo

On remarquera que si certaines données ont déjà été enregistrées dans une mélodie, le message "TEMPO CHANGE" apparaît après le message "REC TRACK 10", lors de la sélection d'une piste d'enregistrement par la touche RECORD et la touch PLAY TRACK SELECT/3-10, ou après le message "REC TRACK RHYTHM" lors de l'utilisation des touches NO ◀ et ▶ YES pour choisir une piste d'enregistrement. Si cette fonction est choisie et que l'enregistrement commence, il est possible d'utiliser les touches NO ◀ et ▶ YES pour modifier le tempo des informations enregistrées au fur et à mesure qu'elles sont jouées. Cette fonction permet ainsi d'ajouter aux enregistrements des effets apparentés au tempo, comme le ritardando et le rubato.

REC TEMPO CHANGE

4-5 Enregistrement par insertion

L'enregistrement par insertion est une fonction extrêmement pratique qui permet de réenregistrer une partie d'une piste enregistrée - une mesure ou plus - sans devoir réenregistrer sur toute la piste. Le point à partir duquel l'enregistrement des nouvelles données commence s'appelle le "seuil d'entrée d'insertion" et le point où finit l'enregistrement est appelé "le seuil de sortie d'insertion".



Pour pouvoir utiliser la fonction d'enregistrement par insertion du DRC-20, il faut d'abord spécifier le seuil d'entrée et le seuil de sortie, puis enregistrer comme expliqué ci-dessous.

1. Poser le seuil d'entrée d'insertion.

Jouer l'enregistrement (se reporter aux démarches du chapitre "5. LECTURE") et appuyer sur la touche PUNCH IN/OUT au point où l'enregistrement doit commencer. Le témoin de la touche PUNCH IN/OUT clignote.



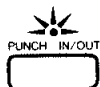
Remarque: Il est également possible de poser le seuil d'entrée en appuyant sur la touche PUNCH IN/OUT pendant que la lecture est momentanément interrompue à l'endroit souhaité. Les touches REW et FF peuvent servir à repérer le début de toute mesure de manière précise, pendant que l'appareil se trouve en mode d'arrêt momentané.

2. Poser le seuil de sortie d'insertion.

Pendant que l'enregistrement est reproduit, appuyer de nouveau sur la touche PUNCH IN/OUT au point où l'enregistrement doit se terminer. Le témoin de la touche PUNCH IN/OUT s'allume de manière continue pour indiquer que le seuil d'entrée et le seuil de sortie ont été posés.

Si le seuil de sortie n'est pas posé et que la mélodie est reproduite jusqu'à la fin, le témoin PUNCH IN/OUT reste allumé quand la fin de la mélodie est atteinte. Dans ce cas, l'enregistrement par insertion se poursuit jusqu'à que ce la touche START/STOP soit enclenchée, ce qui permet ainsi d'allonger la durée de l'enregistrement.

Remarque: Les fonction d'avance rapide et de recul restent inopérantes tant que le témoin PUNCH IN/OUT est éteint.



Remarque: Il est aussi possible de poser le seuil d'entrée en enclenchant la touche PUNCH IN/OUT pendant que la lecture est arrêtée momentanément à l'endroit souhaité (le cas échéant, utiliser les touches REW et FF pour repérer le début de la mesure souhaitée).

3. Enregistrer.

Enregistrer comme à l'ordinaire, pendant que le témoin de la touche PUNCH IN/OUT reste allumé (en ayant naturellement sélectionné la piste sur laquelle insérer les nouvelles données). L'enregistrement commence au seuil d'entrée et se termine au seuil de sortie. Les données précédemment enregistrées en deçà et au delà de ces seuils restent inchangées. Le témoin de la touche PUNCH IN/OUT clignote pendant que l'enregistrement se déroule entre les seuils, puis s'allume continuellement juste après que le seuil de sortie est atteint.

A cette étape, les seuils d'entrée et de sortie restent en mémoire et le mode d'enregistrement par insertion est encore actif, de sorte que l'insertion peut recommencer immédiatement sur la même piste ou sur une autre.

4. Libérer le mode d'enregistrement par insertion.

Appuyer sur la touche PUNCH IN/OUT pour libérer le mode d'enregistrement par insertion et ainsi éteindre le témoin de la touche.

4-6 Enregistrement d'une piste du rythme

REMARQUE: La piste du rythme du DRC-20 ne peut être enregistrée qu'avec un clavier doté de la fonction de percussion au clavier.

Comme mentionné précédemment, le DRC-20 possède des pistes numérotées de 1 à 10 et une piste de rythme numérotée 15. Ce numéro est inhabituel du fait que la piste du rythme est utilisée pour enregistrer des instruments de percussion en provenance d'un Clavinova Yamaha ou d'un autre clavier MIDI* doté de la fonction de percussion au clavier. Par conséquent, les voix de percussion au clavier sont transmises et reçues par de tels claviers sur le canal MIDI 15.

Pour enregistrer une piste du rythme, choisir la fonction "REC TRACK RHYTHM" à l'étape de la sélection de la piste d'enregistrement, régler le clavier en mode de percussion au clavier et enregistrer de la manière conventionnelle.

REC TRACK RHYTHM

Il est possible d'enregistrer plusieurs fois sur la même piste de rythme sans effacer les données précédentes, de sorte qu'il est possible de

créer des motifs rythmiques complexes. Si des données se trouvent déjà sur la piste du rythme lorsque l'appareil entre en mode d'enregistrement, le message "OVER DUBBING?" (superposition) apparaît, pour demander si l'utilisateur est disposé à laisser les données précédentes telles quelles ("superposition" signifie enregistrer sur des informations existantes sans les effacer). Appuyer sur la touche ► YES pour copier par-dessus, ou appuyer sur la touche NO ◀ pour effacer les informations précédentes.

OVER DUBBING ?

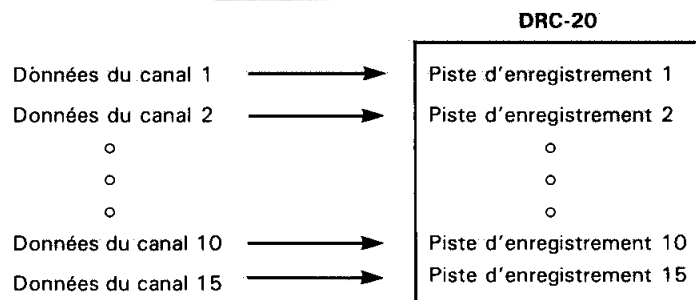
Les pistes précédemment enregistrées sont automatiquement réglées en mode de lecture lorsque l'enregistrement s'effectue sur la piste du rythme, de sorte qu'il est possible d'enregistrer sur cette piste tout en écoutant les informations déjà enregistrées. Il est aussi possible d'utiliser les touches PLAY TRACK SELECT pour lancer ou arrêter la lecture de toute piste enregistrée (voir "2. Mise hors service des pistes spécifiques le cas échéant" au chapitre "5. LECTURE", page 47).

* Les instruments dotés de cette fonction sont par exemple les Clavinovas de la série CVP et les claviers de la série PSR qui possèdent le mode "multi-timbre" et qui permettent d'assigner des voix au canal MIDI 15.

4-7 Enregistrement multi-timbre

Si le message "REC TRACK MULTI" est choisi pendant la sélection de la piste d'enregistrement, le DRC-20 est alors réglé pour enregistrer en mode "multi-timbre". Ceci signifie qu'il est possible d'enregistrer simultanément sur toutes les pistes par l'intermédiaire des canaux MIDI correspondants. En d'autres termes, les données reçues sur le canal MIDI 1 seront enregistrées sur la piste 1 du DRC-20, les données reçues sur le canal MIDI 2, sur la piste 2 du DRC-20 et ainsi de suite. Comme d'habitude, les données seront ensuite transmises aux canaux MIDI correspondants lorsque l'enregistrement sera reproduit.

REC TRACK MULTI



Remarque: Le DRC-20 enregistre les données reçues sur les 16 canaux MIDI (1 à 16) et reproduit les données sur les mêmes canaux dans ce mode uniquement.

Un des moyens de tirer parti de cette fonction est d'enregistrer simultanément les parties de la main gauche et de la main droite en provenance d'un Clavinova sur les pistes 1 et 2. Le Clavinova doit être réglé de façon que la partie des basses (la main gauche) soit transmise au canal MIDI 2 et que la partie de la mélodie (la main droite) soit transmise au canal MIDI 1 (mode de transmission divisée). Si l'on enregistre par la suite en mode "REC TRACK MULTI", la partie des basses et la partie de la mélodie seront enregistrées simultanément sur les pistes 2 et 1 respectivement. Ensuite, lorsque l'enregistrement est reproduit, les touches "R1" et "L2" PLAY TRACK SELECT du DRC-20 peuvent être utilisées pour activer ou désactiver les parties de la main gauche et de la main droite, afin de pouvoir s'exercer l'une ou l'autre sans problème. mode "REC TRACK MULTI" peut être utilisé pour enregistrer des données en provenance de tout autre instrument MIDI ou appareil qui peut transmettre plusieurs canaux simultanément.

Remarque: Les données précédentes de toutes les pistes sont effacées lorsque de nouvelles données sont enregistrées en mode "MULTI".